



Sources et ressources

RECONNAISSANCE : Les administrateurs de la Société généalogique du Nord-Ouest tiennent à souligner que les terres sur lesquelles leur bureau est situé font partie du territoire visé par le traité no 6, un lieu de rassemblement traditionnel et un lieu d'habitation pour bon nombre de peuples autochtones, dont les Cris, les Saulteaux, les Pieds-Noirs, les Métis, les Dénés et les Sioux des Nakotas. La SGNO désire faire reconnaître et respecter l'esprit du traité no 6.

MOT DU PRÉSIDENT



Bonjour chers amis,

Les membres de la SGNO se souviendront de sa trente-deuxième année d'existence pour ses nombreuses activités.

Les différents efforts entrepris ont rencontré un grand succès. Le premier qui me vient à l'esprit est la réorganisation et la synchronisation de tous les documents papier et électroniques du bureau depuis 1991, nous permettant d'accéder plus rapidement et plus facilement à nos ressources. Le deuxième, la mise en place d'un site Internet sans frontières.

Nous sommes également très satisfaits de notre projet Métis qui nous a permis de mieux comprendre la raison d'être de la Nation Métis et de nous procurer des ressources pour aider ceux qui recherchent leurs ancêtres franco-métis.

Nous sommes extrêmement fiers de la publication de quatre bulletins d'information d'une qualité supérieure dans son contenu et sa présentation ainsi que d'avoir pu tenir de nombreuses causeries. Les plus récentes présentations étant sur *les Déclarations de Belle-Île-en-Mer* (en français et en anglais) et sur *Des siècles d'établissement francophone en Alberta*, lors de l'AGA de la SHFA.

Notre trésorière a soumis quatre demandes de subvention et nous avons réussi à obtenir un financement pour chacune d'entre elles. Bravo !

Il est essentiel de mentionner aussi la présence assidue de

cinq bénévoles qui assure l'ouverture de nos locaux les mardis, jeudis et samedis.

Le 17 novembre dernier, un repas de reconnaissance des bénévoles a eu lieu au centre. Ces personnes sont les piliers de notre Société et nous ne saurions trop les remercier pour le généreux don de leur temps et expertise.

Finalement, lors de l'AGA de cette année, j'ai voulu souligné l'énorme contribution de deux de nos bénévoles : Jean-Yves Vanier-Verbeek et Paulette Briand.

De récentes entrevues données à Radio-Canada pour le Café Show et pour le journal Le Franco me prouvent que notre Société est florissante. Oui chers amis, la SGNO a le vent en poupe !

Un rappel qu'il est temps de renouveler votre adhésion, ce qui peut maintenant se faire en ligne à partir de la section membres du site Internet de la SGNO. Veuillez noter que nous avons désormais de nouveaux tarifs et de nouvelles catégories d'adhésion : un an, cinq ans ou à vie.

Nous espérons que notre travail tout au long de cette année vous a apporté autant de satisfaction qu'il nous en a apporté. Toute l'équipe vous remercie encore pour votre soutien continu et vous souhaite un Noël rempli de joie et d'amour et une merveilleuse année 2024.

Paul Pelchat



CHAMPLAIN MÉCONNU : SES ORIGINES, SES RELATIONS ET LE LIEU DE SA SÉPULTURE



Samuel de Champlain : que savons-nous réellement de lui hormis le rôle qu'il joua dans l'établissement et les débuts de la colonie de 1603 à 1635 ?

Pour en savoir plus sur ce cartographe, explorateur, administrateur colonial et auteur, connu comme « le Père de la Nouvelle-France », nous vous proposons ce livre récemment ajouté à notre bibliothèque.

Issu d'une famille de marins, Samuel de Champlain grandit dans un monde cosmopolite. Brouage, capitale du sel, est alors fréquentée par des navires provenant d'Amérique, du Brésil, de l'Andalousie et de l'Afrique. On y rencontre parfois même des autochtones d'Amérique ramenés par des navires français. Cela n'en prend pas davantage au jeune Champlain pour rêver de voyages et d'explorations.

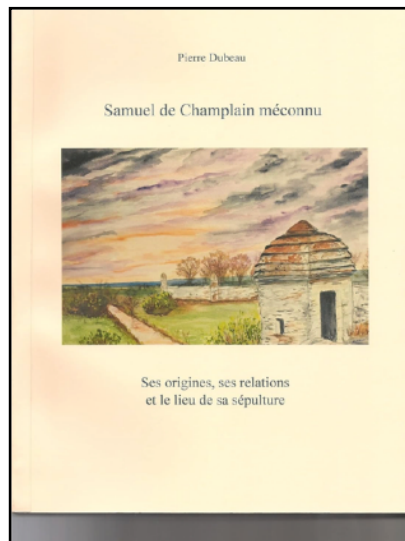
Champlain appartient à la petite noblesse de province. En Saintonge, son lieu de naissance, la noblesse est facile à acquérir, pour être noble, il suffit de vivre noblement.

On remarque sa particule dès 1595 lorsqu'il agit comme fourrier dans l'armée royale de Bretagne.

L'éditeur de son ouvrage « Des Sauvages » de 1603, Claude de Monstr'œil, contestera la noblesse de Champlain bien que cette particule soit toujours présente dans son contrat de mariage en 1610. Comment expliquer cette situation ? La vie de Champlain est bien documentée par son biographe David Hackett Fischer. De même,

ses œuvres sont bien connues et toutes rééditées en 2019 par l'historien Éric Thierry.

Ce livre mettra en lumière des personnages importants dans la vie de Champlain, mais souvent méconnus. Champlain garde toujours certains mystères : les origines de sa famille, l'année de sa naissance, sa représentation et finalement le lieu de sa sépulture. Ce livre tentera de faire la lumière sur ces questions.



L'équipe éditoriale de la SGNO est profondément attristée par l'annonce du décès d'un de ses membres de longue date : **Denise Rougeau-Kent**. Son éloge funèbre paraîtra dans le prochain numéro du bulletin en mars 2024. Nous présentons nos sincères condoléances à ses proches.

THE ELUSIVE ANCESTOR

I went searching for an ancestor. I cannot find him still. He moved around from place to place and did not leave a will.

He married where a courthouse burned. He mended all his fences. He avoided any man who came to take a census.

He always kept his luggage packed, this man who had no fame. And every 20 years or so, this rascal changed his name.

His parents came from Europe. They should be on some passengers list, but somehow they got missed.

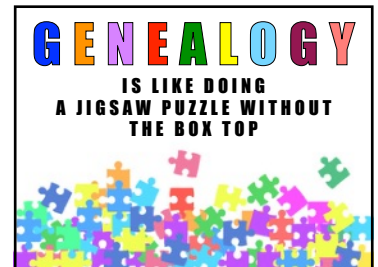
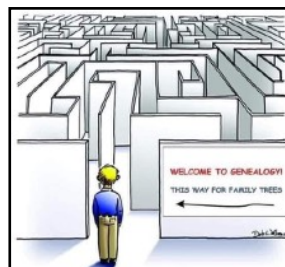
And no one else in this world is searching for this man. So, I play "genea-solitaire" to find him if I can.

I'm told he's buried in a plot, with tombstone he was blessed; but the weather took the engraving, and some vandals took the rest.

He died before the county clerks decided to keep records. No family bible has emerged, in spite of all my efforts.

To top it off this ancestor, who caused me many groans, just to give me one more pain, betrothed a girl named Jones.

— Adapted from Merrell Kenworthy



REPAS DE RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES DE LA SGNO

Vendredi le 17 novembre, un repas reconnaissance des bénévoles a eu lieu au centre Normand-Lefavre. Cet événement visait à reconnaître les personnes généreusement impliquées dans notre Société ainsi que leurs conjoints qui les ont soutenues.

La Société est gérée par un Conseil d'administration de neuf bénévoles dynamiques qui donnent leur temps, leurs connaissances et leurs compétences, tout cela en vue de son bon fonctionnement.

En plus, la SGNO est fière de ses bénévoles qui ont consacré d'innombrables heures à travailler sur ces principaux projets :

- rechercher et acquérir une collection de ressources pour faciliter la recherche sur l'ascendance métisse,
- développer le contenu de notre nouveau site web bilingue, mis en ligne fin juillet,
- numériser des ressources généalogiques mises à disposition des membres sur place et en ligne,
- préparer des recommandations pour des amendements aux statuts de la Société.

Leurs efforts constants ont eu un impact dans différents domaines :

- tenir nos portes ouvertes 14 heures par semaine,
- répondre aux requêtes de recherche,
- s'assurer que les ordinateurs, les imprimantes, le WiFi et les photocopieurs sont pleinement fonctionnels,
- sauvegarder régulièrement notre informatique,
- cataloguer et placer les nouvelles ressources sur les étagères,
- maintenir notre liste de membres à jour,
- publier notre bulletin Sources et ressources,
- mettre à jour le manuel des bénévoles,
- suivre des cours de formation,
- gérer les finances,

- utiliser la plateforme Zoom pour tenir les réunions du CA et des comités,
- organiser huit présentations et quatre échanges entre généalogistes,
- étendre notre programmation aux Résidences St-Joachim et St-Thomas d'Aquin,
- travailler en collaboration avec l'*Alberta Genealogical Society* (Edmonton) sur cinq présentations,
- continuer à collaborer à un projet de numérisation avec la Société historique francophone de l'Alberta,
- participer à la Table ronde sur la réconciliation autochtone dirigée par l'Association provinciale des Canadiens-français,
- maintenir un profil actif sur notre page Facebook,
- ainsi que de nombreuses autres tâches.

Quelles que soient les raisons pour lesquelles ils ont donné de leur temps, un grand merci...

Si vous, cher membre, souhaitez faire partie de ce groupe dynamique, n'hésitez pas... Une tâche vous attend.



1er rang : Yvonne Cruickshank, Jacinthe Lessard, Denise Hébert

2e rang : Paulette Briand, Vivianne Kachurowski,
Lorraine Fiske, Dorianne Vincent

3e rang : Gisèle Pelchat, Michèle Fortin, Monique Juliat-Krupa,
Anita Chauvet, Ovide Hébert

Dernier rang : Paul Pelchat, Jean-Yves Vanier-Verbeek,
Eloi DeGrâce, Frank Krupa, Roberto Hachey

Absents : Suzanne Maynard, Michelle Rodrigue-Poscente,
Jean Lafrance, Sheila Genaille



À PROPOS

ADHÉSION /
RENOUVELLEMENT -

ÉVÉNEMENTS

CENTRE DE
RECHERCHE

RESSOURCES EN
LIGNE -

BULLETIN

LIVRES À
VENDRE



The new bilingual (French and English) SGNO website was officially launched on July 24th, 2023.

On Saturday, December 9th, Jean-Yves Vanier-Verbeek, our webmaster, gave a demonstration of about 90 minutes on how to navigate the new site and how to use the “Member Section” to do online research from the comfort of your own home.



Eight people attended at the Salon Normand-Lefavre and another six connected via Zoom to learn more about our new web site. They were surprised to learn about the amount of resources which can now be accessed online by SGNO members. Among these are:

- links that allow remote genealogical research by accessing free of charge the Généalogie Québec and PRDH-IGD sites,
- more than 730 links to digitized publications (genealogical dictionaries, community, family, history and genealogy

books, directories of births, marriages and deaths and other research tools),

- over 280 files containing the results of genealogical research for various families undertaken by SGNO volunteers,
- videos of activities and events organized by the SGNO,
- in excess of 4,100 obituaries and 300 funeral cards, the vast majority of which concern French-speaking people who lived in Alberta.

The section that is accessible to all visitors contains many free websites that you may not be aware of and that could perhaps expand your French-Canadian genealogical research.

If you have any questions or difficulty navigating the website, do not hesitate to come to the centre to discuss it with one of our volunteers or send us an email at webmestre@sgno.ca.

For members interested in learning more about the many resources available on our new and improved website, a recording of the presentation is available under the Online Resources tab of our website.

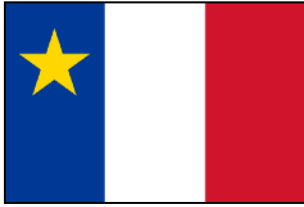


This project was made possible thanks to funding from the Edmonton Heritage Council and the City of Edmonton.

La SGNO est extrêmement reconnaissante au Edmonton Heritage Council et à la Ville d'Edmonton pour le financement accordé à ce projet.



POURRIEZ-VOUS FACILEMENT NOMMER VOS ARRIÈRE-GRANDS-PARENTS ET LEURS ANCÊTRES ?



Si vos ancêtres sont allés s'établir en Acadie au XVIIe siècle, la présentation du 7 novembre par Jean-Yves Vanier-Verbeek vous aurait sûrement intéressé.

Jean-Yves a commencé avec un aperçu de l'histoire des Acadiens :

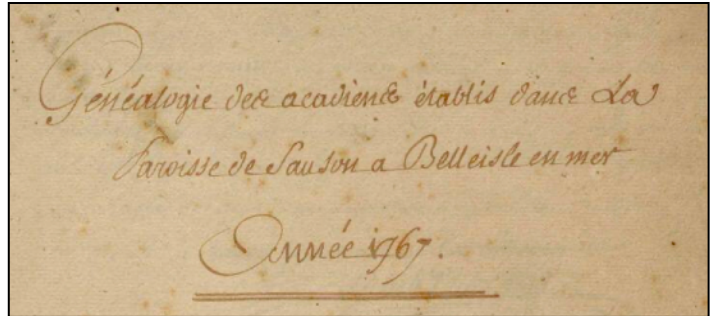
- l'établissement d'une colonie militaire sur l'Île-Sainte-Croix en 1604 et son transport à Port-Royale l'année suivante,
- l'arrivée en Acadie en 1636 de familles ayant quitté La Rochelle à bord du Saint-Jehan,
- la déportation vers des colonies anglaises, dans les Caraïbes et en France de plus de 10 000 Acadiens entre 1755 et 1763,
- le débarquement en 1765 de 363 individus répartis en 78 familles à Belle-Île-en-Mer, France.

Il est bien connu qu'il existe très peu de documents fournissant des données sur les lieux d'origine des premiers européens arrivés en Acadie. Aucun des registres paroissiaux de la colonie du XVIIe siècle n'a survécu, à l'exception d'un mince livret contenant les inscriptions sacramentelles de Beaubassin de 1679 à 1686. De plus, les recensements acadiens à partir de 1671 ne font aucune mention des lieux d'origine.

En 1767, l'abbé Jean-Louis Le Loutre, ancien vicaire général du diocèse de Québec, reçut 58 dépositions de chefs de familles acadiennes vivant à Belle-Île-en-Mer. Les déposants étaient tenus de fournir sous serment, tous les détails possibles sur leur propre état civil et celui de leurs familles immédiates, ainsi que sur leur lignée directe jusqu'à leurs premiers ancêtres européens, avec indication des lieux et des dates, pour autant qu'ils s'en souviennent. Les dépositions étaient destinées à remplacer les registres perdus des paroisses de l'Acadie « lors de la persécution des Britanniques ».

L'importance de ces déclarations pour l'histoire et la généalogie des Acadiens est reconnue depuis longtemps. Dès les années 1880, le Père H.-R. Casgrain en a obtenu une transcription complète et l'a fait publier dans la collection *Documents inédits sur le Canada et l'Amérique*, tome

deuxième (1889), pp. 165-194 et tome troisième (1890), pages 5-134.



Dans son *Dictionnaire généalogique des familles acadiennes* (Université de Moncton, Centre d'études acadiennes, 1999), disponible à la bibliothèque de la SGNO, Stephen A. White cite le volume et la page contenant les déclarations transcrites dans *Documents inédits ...* L'auteur a également publié un résumé : *Origins of the Pioneers of Acadia according to the Depositions made by their descendants at Belle-Ile-en-Mer in 1767*.

Grâce aux références de White, vous pourrez localiser la transcription dans *Documents Inédits...* à partir de laquelle vous pourrez déterminer la paroisse où résidait le déposant. De là, vous pourrez trouver en ligne une copie de la déclaration originale à *Généalogie des Acadiens établis à Belle-Île (Morbihan, France, domaine royal, paroisse du Palais, Bangor, Locmaria, Sauzon, 1767)*.

La tradition orale tend à conserver des informations assez précises sur le nombre de générations écoulées depuis qu'une famille a migré d'un endroit à un autre, ainsi que sur l'origine de son ancêtre.

Cependant, les dépositions contiennent un certain nombre d'erreurs (découvertes par Stephen A. White et d'autres). La majorité d'entre elles concernent les prénoms de certains grands-parents, ou ancêtres des conjoints des déposants. Ces erreurs pourraient être le résultat de problèmes de communication et du processus normal d'oubli.

Aujourd'hui encore, peu de gens connaissent le nom de leurs arrière-grands-parents, et encore moins les noms des générations antérieures. Il arrive même que certaines personnes peinent à se souvenir du nom de leurs grands-parents.

Pour les membres qui souhaiteraient en savoir plus sur la façon de rechercher cette ressource importante (encore peu connue), un enregistrement de la présentation est disponible sous l'onglet de ressources en ligne sur notre site Web.

ET SI VOTRE ANCÊTRE AVAIT ÉTÉ FOUETTÉ DANS LES RUES DE QUÉBEC ?

Vous voilà installé à votre table de travail, occupé à fouiller dans la généalogie et l'histoire de votre famille ; vous y ajoutez des noms ainsi que des dates et lieux de naissance, de mariage et de décès. Pour certains, vous trouvez des détails sur leur immigration, leur profession, leur résidence et le rôle qu'ils ont pu jouer dans leur communauté ou dans l'histoire du Canada.

Puis un jour, vous tombez sur l'histoire d'un ancêtre peu honorable. Son histoire, bien documentée ne peut être niée. Allez-vous prétendre que l'événement n'a pas eu lieu ou l'ajoutez-vous à votre histoire familiale ? Bien sûr, cela ajouterait du piquant et pourrait susciter un intérêt chez vos proches désintéressés par la généalogie.

Voici l'histoire d'un de ces ancêtres scandaleux.

Marie-Vincente Pacaud est née vers 1624 en France, à Saintes, près de La Rochelle. On ne sait rien de sa famille ni de son enfance, mais elle savait lire et écrire. Vers 1651, elle épouse **Simon Chapacou**, également originaire de Saintes. Le mariage a lieu dans le village de Néré, où ils s'installent. À la fin de 1658, ils ont au moins deux enfants.

Vers 1663, la famille de Marie-Vincente et Simon

Sexe	Naissance (Baptême) Lieu	Mariage Lieu	Décès (Sépulture) Lieu	Prénom de l'enfant Nom du conjoint
m	1653-11-23 France	1661-11-26 Sarrat		LOUIS MARIE MADELEINE POUDRET LAVIGNE
f	1658-12-29 France	1671-10-28 Lieu indéterminé (en Québec)	1733-12-24 Ste-Anne-de-la-Pérade	MARIE RENE MAILLOT
m	1663-02-09 Québec (Notre-Dame-de-Québec)		1665-02-13 Québec (Notre-Dame-de-Québec)	LAURENT
f	1666-02-07 Québec (Notre-Dame-de-Québec)		1687-09-28 Montréal (Notre-Dame-de-Montréal)	MARIE AGATHE
f	1668-03-22 Québec (Notre-Dame-de-Québec)	1686-08-01 Boucherville	1746-11-11 Lanquais	MARIE ANGELOU ANDRÉ BOUTHILLIER
m	1678-04-16 Québec (Notre-Dame-de-Québec)	1688-04-28 Sarrat		JOSEPH MARIE POUDRET LAVIGNE

arrivent en Nouvelle-France, s'installant juste à l'extérieur de la ville de Québec, sur la Côte Saint-Michel de Sillery. Ils ont quatre autres

enfants, le plus jeune naît en 1670.

Simon est sourd et analphabète. Pendant qu'il travaille à leur ferme, Marie-Vincente s'occupe des transactions concernant les produits, les fournitures ou les biens.

En 1675, Marie-Vincente semble s'être mêlée à d'autres affaires : le commerce des charmes d'autres dames. Bien qu'il n'y ait aucun détail dans les archives, il semble qu'elle exploitait une maison close. Elle a été arrêtée pour cette activité illicite ainsi que pour recel.

En même temps, un nommé Raymond dit Deslauriers est arrêté pour un cambriolage à l'Hôtel-Dieu. Des objets volés là-bas sont découverts en possession de Marie-Vincente. Elle est arrêtée avec son mari Simon,

Deslauriers et un autre complice. Tous ont été jugés et reconnus coupables de leurs crimes, à l'exception de Simon, jugé incapable de commettre un quelconque acte répréhensible en raison de sa surdité. Marie-Vincente est sévèrement punie, condamnée à une amende de 20 livres et fouettée en public.

Elle doit défiler dans les rues de Québec avec le mot « MAQUERELLE », placardé sur le front. Alors que la foule la regarde et la hue, elle est arrêtée à chaque coin de rue et frappée dix fois avec une tige.

Quant à Deslauriers, il s'évade de prison. Lors de sa reprise, sa punition est l'exécution. L'ordre précise qu'il soit « conduit devant la porte de l'église de l'Hôtel-Dieu, nu, en chemise, la corde autour du col, et tenant à la main une torche ardente, demandant pardon à Dieu... » L'autre complice est contraint de se tenir debout au pied de la potence, portant également un nœud coulant, pendant que son ami Deslauriers est exécuté, puis l'homme est libéré par la suite. C'était la justice au Québec de 1675.

Cinq ans plus tard, Marie-Vincente est accusée d'un deuxième vol. Le 18 avril 1680, des ordres furent donnés pour l'arrêter, ainsi que Simon, pour avoir pris des objets dans la maison de Jacques Daigre. Ce qui rend ce fait intéressant, c'est que Daigre est l'homme qui avait fouetté Marie-Vincente. La vengeance de son humiliation était-elle le motif du vol présumé ? Peut-être, mais ce ne sont que des spéculations. Les archives ne permettent pas de savoir combien de temps elle a été emprisonnée ni si elle a été reconnue coupable de ce deuxième crime.

Quelque temps plus tard, Marie-Vincente et Simon quittent Québec pour s'établir à Berthier puis à Longueuil, où Simon décède le 3 juin 1690. Marie-Vincente décède à une date inconnue après juin 1700. Marie-Vincente est la 9e arrière-grand-mère de René Desaulniers (le frère de deux de nos membres : Yvonne Cruickshank et Paulette Briand). Pierre-Elliott Trudeau et Justin Bieber font également partie de ses descendants. Impressionnant pour une femme qui fut autrefois fouettée publiquement dans les rues de Québec.

[Procédures criminelles contre Simon Raymond Dit Deslauriers et al... Jugement condamnant à mort Simon Raymond dit Deslauriers, pour vol de nuit...](#)

[Procès entre Jacques Daigre, ... contre Simon Chapacou dit LaNuit et son épouse Marie Pacaud, défendeurs, quant au vol survenu dans la maison du demandeur..](#)

Trois parmi les milliers de descendants de :

**Simon Chapacou
Marie-Vincente Pacaud**

Angèlique Chapacou André Bouthillier	Marie Chapacou René Maillot	Marie Chapacou René Maillot
Catherine Bouthillier Adrien Fournier	Marie-Simone Maillot François Guilbault	Rose Maillot Raymond Chainé dit Lagrave
Antoinette Fournier Joseph Dubuc	Joseph-François Guilbault Marguerite-Josephte Beaudoin	Geneviève Chainé François Rivard dit Lacoursière
Alexis Dubuc Louise Adam	Marie-Josephte Guilbault Joseph Morand	Marie-Geneviève Rivard Joseph-Henri Nault
Archange Dubuc Joseph Surprenant dit Lafontaine	Marie-Marguerite Morand Jean-Baptiste Morand	Marie-Thérèse Nault Françoise Houde
Marguerite Surprenant Marc-Solime Cardinal	Henriette Morand dit Grimard Abraham Gendron	Augustin Houle Marie-Louise Lafond
Malvina Cardinal Joseph Trudeau	Célanire Gendron David Auger	Geneviève Houle Edouard Bourassa
Charles-Émile Trudeau Grace Elliott	Rose Délima Auger Aimé Crevier Bellerive	Sophie Bourassa Isidore Durand
PIERRE-ELLIOTT TRUDEAU	Anna Albertine Bellerive Wilbrod Desaulniers	Eléonore Durand Louis Germain
	Jean-Paul Desaulniers Géraldine Gagnon	Trefflé Germain Hermine-Arménie Tousignant
	RENÉ DESAULNIERS	Roland Germain Germaine-Marie-Alphonsine Breton
		Estelle Germain Venant Eugène Henry
		Diane M. Henry Michael Edward Mallette
		Patricia Lynn Pattie Mallette Jeremy Bieber
		JUSTIN BIEBER

SOURCES :

Famous Kin

Nos origines : Simon Chapacou & Marie-Vincente Pacaud

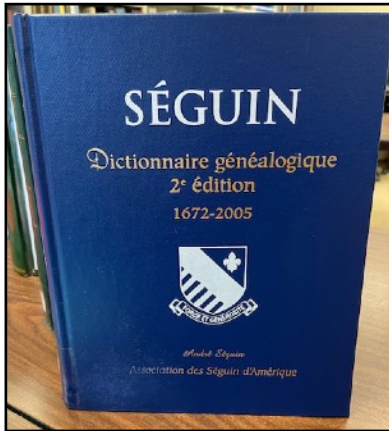
Généanet: Venant Eugène Henry & Estelle Germain

Merci pour votre intérêt continu

ON THE SHELVES

— Michelle Rodrigue-Poscente

Are you looking for family connections? Our library has several family heritage books. Some contain family stories, photos and history. Others have detailed family tree information. Some are a combination of family stories, photos and family trees.



These treasures come in various formats: binders, soft-cover books, hard-cover books, spiral-bound books and dictionary-style books. Many are written in English because the authors probably wanted to

share them with more of their family members.

Are you part of the Belanger, Desaulniers, Lefebvre, Plante, Roy, Tétréau or other clans? You can find names, locations and stories in these books. That illusive ancestor you are looking for may be hiding within their pages.

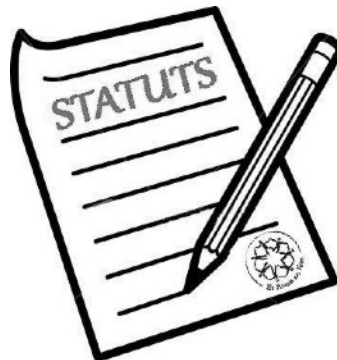


A few family heritage books are also available for members only to view online on the [SGNO website](#) in the Digitized Books section.

MODIFICATIONS AUX STATUTS

Lors de l'assemblée annuelle qui s'est tenue le 22 novembre, les 15 membres présents ont approuvé les modifications aux statuts proposées par le CA :

- Des changements ont été apportés pour suivre les recommandations fédérales et municipales sur le langage neutre.
- La fréquence de parution du bulletin sera à la discrétion du CA.
- Quelques précisions ont été faites sur les niveaux d'adhésion.
- Certaines tâches ont été transférées entre les différents postes de directeur.
- Deux postes importants ont été ajoutés : archiviste et webmestre.
- La vérification annuelle sera effectuée par un comptable ou un cabinet comptable et non par des membres choisis par le CA, et le



niveau d'examen requis est maintenant précisé.

- Des précisions ont été apportées sur le déboursement des fonds utilisant les méthodes plus contemporaines.
- Plusieurs clauses ont été réorganisées et simplifiées.

À noter qu'en Alberta les documents officiels pour les statuts & règlements d'une société doivent être rédigés en anglais. Une fois que les changements proposés seront acceptés par l'*Alberta Corporate Registry*, nous procéderons à la traduction en français de nos statuts & règlements et les mettrons à votre disposition.

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions ou si vous souhaitez en savoir plus.

Merci à Jean-Yves Vanier-Verbeek, président du comité de révision des statuts et règlements et son équipe Paulette Briand, Dorianne Vincent et Paul Pelchat pour un travail exceptionnel.

Merci pour votre intérêt continu

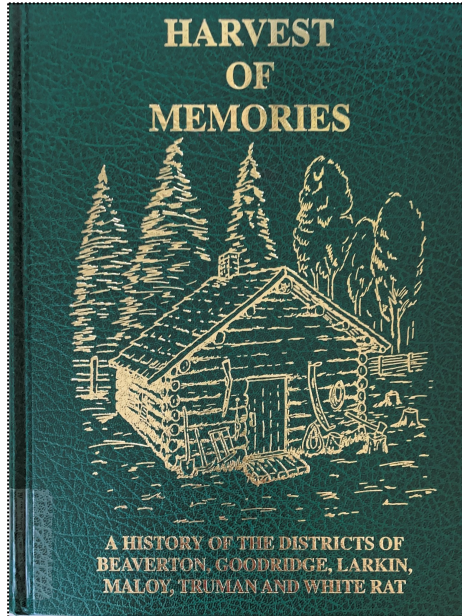
HARVEST OF MEMORIES

A History of the Districts of Beaverton, Goodridge, Larkin, Maloy, Truman and White Rat

Over the years, we have been given many family history books, community history books, periodicals and other resources. Last summer, Claudette Roy, brought us this hard-cover book, published in 1999 by the Goodridge Social and Agricultural Society.

I was particularly interested in this volume because I have relatives who lived in Goodridge and I had no knowledge that a book had been published to share the history of Goodridge and surrounding area.

As I perused the table of contents, I was amazed at the vast topics covered in this



community book. Chapter 1, for example, shares birthday pictures. Chapter 2 covers the various churches that were erected in the area. The many organizations are highlighted in Chapter 5, pioneer homes in Chapter 6 and my two favorites, Chapters 8 and 13, contain poetry and memoirs written by locals. It wasn't until I went to Chapter 14 that I finally found my dear relatives.

Thank you, Claudette, for bringing us that volume to be discovered by all our members.

— Denise Hébert

— Denise Hébert

NB : This region is located in northeastern Alberta, north of St-Vincent, Therien, Mallaig and Ste-Lina.

Se glorifier de ses ancêtres: c'est chercher dans les racines, des fruits que l'on devrait trouver uniquement dans les branches. — Manon Roland

UN GRAND MERCI À NOS DONATEURS

Sans aucun doute, nous avons tous à cœur la continuité de la SGNO.

Aujourd'hui, nous tenons à remercier les membres suivants pour leur soutien financier. Leurs contributions aideront la Société à réaliser des projets qui ne correspondent pas nécessairement aux lignes directrices de nos organismes de financement réguliers.

Un grand merci à Margaret Hagan, Claudette Auty, Denise & Ovide Hébert, Kenneth Prévile.

D'autres membres ont souhaité garder l'anonymat.

Thank you for \$430 to ensure the continued vitality of our Society.



RENOUVELLEMENT D'ADHÉSIONS

La fin de 2023 approche. Il est temps de renouveler votre adhésion à la SGNO pour une autre année (ou plus). Veuillez noter que nous avons désormais de nouveaux tarifs et de nouvelles catégories de membres :

- 25 \$ par an pour membre régulier
- 15 \$ pour associé vivant à la même adresse
- 100 \$ pour cinq ans pour membre régulier
- 70 \$ pour cinq ans pour associé vivant à la même adresse
- 250 \$ à vie pour membre régulier ou associé.

Renouvelez en ligne sur notre site web ou envoyez-nous le formulaire d'adhésion inclus dans ce numéro dûment complété et accompagné du paiement approprié.

À LA RECHERCHE DE MARIE MAJOR

En 1918, Rosalie Turcotte (fille d'Alphonse et Angèle Gagnon du comté de Dorchester, QC) fait la connaissance de Benoit Major (fils de Toussaint Major et Salomé Leblanc d'Orléans, ON). Le 9 novembre 1920, le couple se marie et s'aventure vers l'ouest, s'installant tout d'abord dans une ferme près de Cadillac, en Saskatchewan.

En 1929 la vie n'était pas facile. Benoit et Rosalie décident de déménager dans la région de Rivière-la-Paix. La famille arrive par train à Falher et demeure chez grand-mère Angèle Turcotte pendant que Benoit construit leur maison sur leur « homestead » à Guy. Benoit et Rosalie ont quatre enfants. Cependant, le livre communautaire de Falher ne fait pas mention que leur fille Marie, née en 1928, et décédée en route.

Début juin de cette année, une des petites-filles de Benoit et Rosalie nous a lancé un défi : « Ma mère m'a parlé d'une sœur (Marie) qu'ils ont dû laisser à Edmonton en route vers Falher parce qu'elle était très malade. Elle est décédée à Edmonton et a été enterrée quelque part. Comment savoir où ? »

Notre première recherche nous a mené au site web des Archives provinciales où il est possible de trouver des informations sur les actes de décès datant de plus de 50 ans, les actes de naissance de plus de 120 ans et les actes de mariage de plus de 75 ans. Là, nous avons trouvé le nom de Marie Major, décédée en 1929. La famille était ravie et voulait une copie du dossier.

Selon le certificat médical de décès, l'enfant souffrait d'une méningite chronique. Imaginez voyager avec une enfant si malade et ensuite vivre le chagrin de devoir la laisser pour continuer la route.

Marie ne reste que dix jours à l'Hôpital Général d'Edmonton. À la suite d'une intervention chirurgicale, elle décède le 28 mars 1929. Le docteur Petitclerc indique que son corps est confié aux soins des pompes funèbres

REGISTRATION OF DEATH				
Name of Deceased in full (Christian name first)	Marie Major			
Date of Death	28 th.,	day of	March	19 29
Place of Death (Street and No. if any) or Name of Hospital	General Hospital EDMONTON			
Regular Residence of Deceased (If different from above)	Falher, Alberta			
Length of Time	In Town or District where Death occurred	10 days	In Canada (if an immigrant)	
Sex (Male or Female)	Female	Single Married Widowed or Divorced	Single	
Age	Years	Months	Days	If less than one day hrs. or min.
		3 mos.		
Place of Birth	Swift Current, Sask.		Racial Origin	French
Last Occupation	(a) Trade, occupation or profession	(b) Kind of industry or business		
Country of Birth of Parents	Father	Mother		
	Quebec	Quebec		
Cause of Death				
Name of Physician (if any) attending Fatal Illness	Dr. Petitclerc 159c			
Name and Address of Undertaker or Person in charge of Funeral	Connelly McKinley		Place of Interment (Name of Cemetery)	P.C. Cem.

Connelly-McKinley pour être inhumé au cimetière catholique d'Edmonton.

Nos archives Connelly-McKinley indiquent la même chose : inhumation dans le cimetière catholique, aucune précision n'est apportée.

Une recherche sur Find-A-Grave et Billion Graves ne donne aucun résultat.

Comme elle est décédée à l'Hôpital Général, nous avons supposé qu'elle serait inhumée à proximité, au cimetière Saint-Joachim. Nous avons tenté notre chance et avons appelé le bureau de l'Archidiocèse qui s'occupe des cimetières catholiques d'Edmonton. En moins de 15 minutes, une personne très serviable a pu confirmer que Marie était bien enterrée au cimetière St-Joachim, situé au 10500 117 Street Edmonton, section 1A, tombe #105.

La famille s'est montrée très reconnaissante pour les informations que nous avons pu recueillir. Quant à nous, nous avons aimé relever le défi et sommes heureux d'avoir apporté notre contribution à la richesse de l'histoire de la famille Major.

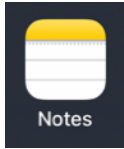


PROVINCE OF ALBERTA	
MEDICAL CERTIFICATE OF CAUSE OF DEATH	
Name of Deceased in full (Christian name first)	Marie Major
Place of Death (Street and No. if any) or Name of Hospital	Edmonton General Hospital
Date of Death	Twenty eight day of March 19 29
Age	3 months Sex Fem
The CAUSE OF DEATH was:	
Spina bifida, meningococci, ruptured	
Cause of Death	(duration) yrs. 3 mos. dys.
CONTRIBUTORY chronic meningitis	
(duration) yrs. mos. dys.	

SCANNING DOCUMENTS WITH YOUR IPHONE

You are visiting a friend or family member. They show you interesting old documents that you would like to include as part of your genealogical research. They are reluctant to part with their precious documents, even temporarily. However, if you own an iPhone, you don't need to leave empty-handed. Using the Notes application which was added to iPhones in 2017, You can scan the documents. Here's what you need to do.

(1) Find and open the Notes application.



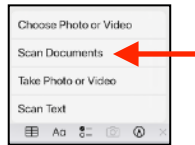
(2) Create a new note by tapping the pencil and pad icon in the bottom right corner.



(3) Above the keyboard, tap the camera icon.



(4) Tap Scan Documents.



(5) Although not necessary, using the two centre icons, you can adjust the flash to on or off, or the colour to grayscale, black & white or photo.



(6) Pass your camera directly over the document until it is in clear view. Keep it parallel to the document. The camera will automatically detect it, place a yellow box around it and scan it. You can add additional pages to this scan or you can tap Save to start scanning another document.

(7) If your document is not square or rectangular (such as a newspaper article), you can switch to Manual by tapping Auto in the upper right corner. When the document is in view, press the camera button in the bottom centre. Drag the corners to capture the entire document. If you're not satisfied with the result, tap Retake, or otherwise tap Keep Scan.

(8) By tapping the up arrow and pad icon, you can share the scanned document using Messages, email or airdrop.



(9) Scans can be saved to your phone or to iCloud (for later access from your iPad or computer, if they are also linked to your iCloud).



A few tips: (1) place the document on a contrasting background so the camera can detect the edges more easily, (2) remove staples so the document can lay flat and square, (3) to scan only one page of a book, place a sheet of coloured paper on the other page, allowing the camera to capture the single page, and finally (4) hold the camera as steady as possible.

This process can also be used to scan receipts, contracts, passports or other travel papers as well as any other documents that need to be shared or stored on your computer.

Unlike photos which are in jpeg format, scans made with Notes are in PDF format. If you annotate (mark up a JPEG with squares, lines and arrows, etc.) the annotations are embedded and become part of the image when closed. However, if you annotate a PDF document in the same way, the annotations are not embedded in the file, allowing you to delete or edit at a later date.

You could continue to take photos of documents, then crop them and possibly convert them to PDF. But that's way more work than it needs to be. Start using the scanner buried in the iPhone Notes app today. The first times, it will be difficult and tedious. However, the more often you use it, the more you will be comfortable with it and appreciate its practicality.

UN PROJET POUR CET HIVER

Avec 3 à 4 mois d'hiver encore à venir, pourquoi ne pas travailler sur votre histoire de vie en notant quelques-uns de vos souvenirs. Voici une liste de questions pour vous rafraîchir la mémoire.

1. D'où vient votre nom ? Quelle est sa signification ? Aviez-vous un surnom ?
2. Quand et où êtes-vous né ?
3. Votre mère et votre père : que voudriez-vous que les gens sachent sur eux ?
4. Parlez-moi de chacun de vos frères et sœurs.
5. Parlez-moi de vos grands-parents.
6. Parlez-moi de vos oncles et tantes.
7. Parlez-moi de vos cousins et voisins.
8. Où avez-vous grandi ? Quel souvenir avez-vous de cet endroit ?
9. Quel est votre premier souvenir d'enfant ?
10. Décrivez la maison où vous avez grandi ?
11. Comment était votre chambre d'enfance ?
12. Quelles étaient vos activités préférées quand vous étiez enfant ? Adolescent ?
13. Quels étaient vos amis les plus proches ?
14. Avez-vous voyagé lorsque vous étiez enfant ? Quels ont été vos endroits préférés à visiter ?
15. Comment était l'école pour vous ? le primaire, l'intermédiaire et le secondaire ?
16. Racontez-moi quelques-uns de vos premiers souvenirs d'école.
17. Quelle était votre matière préférée à l'école ?
18. Qui était votre professeur préféré ? Pourquoi ?
19. De quel événement mondial vous souvenez-vous avoir entendu parler lorsque vous étiez enfant ?
20. Si votre famille a déménagé, parlez-moi des différents endroits où vous avez vécu.
21. Avez-vous vécu à l'étranger ?
22. Qui vous a appris à conduire ? Quelle a été votre première voiture ?
23. La profession de vos parents ?
24. Comment votre famille célébrait-elle les fêtes ? Noël ? Le Nouvel An ? Pâques ? L'Action de grâce ? Ou autres ?
25. Grandir : quelle a été le plus difficile pour vous ? Le meilleur ?

26. Quand avez-vous quitté la maison pour la première fois ? Comment s'est passée l'expérience ?
27. Quels ont été vos premiers emplois ?
28. De quoi étiez-vous le plus fier quand vous étiez enfant ?
29. Qu'aviez-vous envie d'être ou de faire quand vous seriez grand ?
30. Qui vous a inspiré en grandissant ?
31. Quel travail avez-vous préféré ? Pourquoi ?
32. Quelle a été la meilleure période de vos vingt ans ? Vos trente ans ?
33. Si vous êtes en couple, comment avez-vous rencontré votre partenaire ? Quand et comment vous êtes-vous mariés ?
34. Si vous avez des enfants, de quoi vous souvenez-vous le plus de chacun d'eux ? Comment les décririez-vous en tant qu'individu ?
35. De quoi êtes-vous le plus fier en tant qu'adulte ?
36. Quel est l'endroit le plus fascinant que vous ayez visité ?
37. Quels étaient vos passe-temps ? Qu'aimez-vous faire maintenant ?
38. Quelle invention au cours de votre vie a eu le plus d'impact sur votre vie ?
39. Quelle est la chose la plus importante que vous avez apprise dans la vie ?
40. Quels conseils vous donneriez-vous si vous retourniez en arrière ? Quels conseils donneriez-vous à la jeunesse d'aujourd'hui ?



Peut-être pourriez-vous enrichir votre histoire familiale en posant ces mêmes questions aux membres de votre famille les plus proches. Parler à vos parents, tantes, oncles, frères, sœurs et tout autre membre de la famille. Il est probable que leur histoire fait également partie de la vôtre. Pourquoi ne pas aussi enregistrer les réponses et les conversations de vos interlocuteurs et ainsi graver leur voix pour le futur ? Faites-le maintenant avant qu'il ne soit trop tard. Les froides journées d'hiver s'en iront et bientôt ce sera le printemps.

INFORMATIONS FINANCIÈRES — 2022-23

Voici quelques faits saillants des informations partagées avec les membres lors de l'assemblée générale annuelle (AGA) tenue le 22 novembre 2023 :

La vérification effectuée par la maison-comptable Bergeron & Cie portait sur l'exercice financier se terminant le 30 septembre 2023.

Du côté des revenus :

- (1) Le revenu total enregistré pour cet exercice était de 49 056 \$.
- (2) Nous avons reçu une subvention de 16 118 \$ du *Edmonton Heritage Council* (EHC) pour le développement d'un nouveau site Web, dont 295 \$ restaient au 30 septembre.
- (3) Nous avons complété les projets DISGARD et Métis, financés respectivement par EHC et Alberta Culture, en dépensant les 13 063 \$ restants à la fin du dernier exercice financier.
- (4) Nous avons reçu 10 133 \$ supplémentaire du EHC pour nos dépenses de fonctionnement.
- (5) Nous avons prolongé jusqu'en mai 2024 notre collaboration avec la Société historique francophone de l'Alberta sur un projet de numérisation. Cette alliance nous a rapporté 4 800 \$.
- (6) Avec des taux d'intérêt meilleurs que les années précédentes, nous avons reçu 2 884 \$ en intérêts. Actuellement, 65 000 \$ sont investis à des taux

d'intérêt variant de 3,0 % à 5,15 % selon la durée ou la date du placement.

Du côté des dépenses :

- (7) Les dépenses totales enregistrées étaient de 79 340 \$. Le déficit de 30 284 \$ étant absorbé par les fonds Casino (90 634 \$) reçus l'année précédente.
- (8) Notre dépense la plus importante continue d'être la location d'un espace à La Cité pour le centre de recherche au coût de 32 757 \$. Le tarif de base actuel est de 16,00 \$ / pi² plus 9,52 \$ supplémentaires pour les opérations. Le centre étant d'environ 1220 pi².
- (9) Les 16 320 \$ en honoraires étaient essentiellement destinés à la numérisation des ressources généalogiques et des présentateurs dans le cadre de notre projet Métis.
- (10) Nous avons investi 14 693 \$ dans de nouvelles ressources généalogiques (soit sous forme de livre tangible, soit par numérisation).
- (11) Quelques autres dépenses dignes de mention seraient l'achat de 2 214 \$ de cours en ligne du *International Institute of Genealogical Studies* et 1 212 \$ d'équipement (ordinateur, réfrigérateur et protection contre les surtensions).



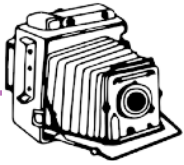
N'hésitez pas à appeler ou à nous envoyer un courriel si vous désirez recevoir une copie de l'état financier (disponible en français et en anglais).

Money doesn't grow on trees, but ancestors do.

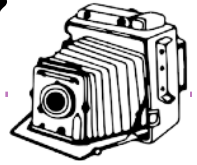


Depuis mi-novembre, la SGNO est une bibliothèque affiliée à **FamilySearch**. Visitez notre centre de recherche pour consulter encore plus de collections généalogiques numériques disponibles sur **FamilySearch** !

Thank you for your continued interest



LES PHOTOS / PHOTOGRAPHY



SAVIEZ-VOUS QUE ?

Le terme « photographie » vient des mots grecs *photos* et *graphé* qui signifient « lumière » et « dessin ». Alors, dessiner avec la lumière. La création originale du mot est généralement attribuée à Sir John Herschel (Royaume-Uni) en 1839.

Le mot « caméra » vient du terme latin *camera obscura*, qui signifie « pièce sombre ». Le terme décrivait à l'origine un moyen de projeter une scène extérieure sur une surface plane dans une pièce sombre ou une boîte, qui était ensuite utilisé pour aider les peintres avec la perspective et l'échelle.



La plus ancienne image survivante date de près de 200 ans. La photo, qui a pris 8 heures à capturer, a été prise par Joseph Nicéphore Niépce (FR) et intitulée « Point de vue du Gras » il s'agit d'un château et d'autres

bâtiments de Saint-Loup-de-Varenes.

En 1839, Louis-Jacques-Mandé Daguerre (FR) rendit public son invention du daguerréotype, qui fut le premier appareil de capture d'images.

Le « selfie » remonte à 1839. Robert Cornelius (États-Unis) décide de tourner la caméra contre lui-même. Cornelius a été forcé de rester assis parfaitement immobile pendant environ 10 à 15 minutes. Le daguerréotype résultant représentait un rendu décentré de Cornelius, le plus ancien autoportrait photographique créé intentionnellement connu.



C'est en 1841 que William Henry Fox Talbot (Royaume-Uni) révèle son invention du premier négatif, qu'il crée en mélangeant de l'iodure d'argent et un agent révélateur (acide gallique et nitrate d'argent). Les négatifs ont rendu la réimpression des images positives facile et rapide grâce à l'impression par contact.

Dans les années 1800, les cadavres constituaient l'un des sujets photographiques les plus populaires. C'était une façon d'enregistrer la mémoire et l'apparence physique du membre décédé de la famille.

DID YOU KNOW?



The first photo of a person was accidental. In 1828, Louis Daguerre's intention was to take a photo of the Boulevard du Temple in Paris. As the exposure lasted seven minutes, a man standing in the street, getting his shoes polished, was also captured.

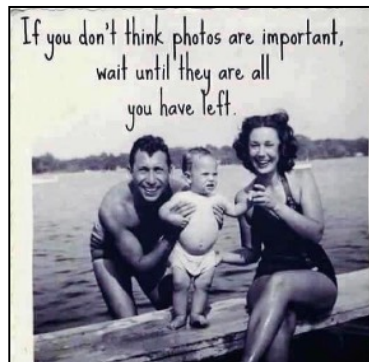
One of the most dangerous aspects of photography was flashes.

Photographers mixed potassium chloride and aluminum, which created a bright light when a spark was introduced. If not mixed properly, violent explosions could occur.

Chemicals used in developing photographs included mercury, silver nitrate, lye, etc. These chemicals were extremely dangerous and many photographers had to miss work due to illnesses caused by exposure to these chemicals. Over time, prolonged contact could lead to insanity or even death.



The subjects weren't smiling in the old photos because they had to sit for hours. Naturally, smiling for hours was an impossible feat.



There are no figures for the number of photos taken per day. Estimates suggest more than a trillion are taken each year. On average, 95 million photos are uploaded every day to Instagram and more than 300 million to Facebook.

Apparently the left side of our face looks better in photos than the right side. A study conducted by Wake Forest University (NC, USA) confirms this. The study shows that the left side shows greater intensity of emotion, which is why we perceive it as more attractive.

SOURCES: *Expert Photography, Photo Ion, Digital Photography School*

Thank you for your continued interest

Conseil d'administration

Suite à l'AGA du 22 novembre 2023, les personnes suivantes siègent au conseil d'administration :

- ◆ Jean-Yves Vanier-Verbeek, président
- ◆ Paul Pelchat, vice-président
- ◆ Anita Chauvet, secrétaire
- ◆ Paulette Briand, trésorière
- ◆ Dorianne Vincent, directrice
- ◆ Suzanne Maynard, directrice
- ◆ Monique Juliat-Krupa, directrice
- ◆ Yvonne Cruickshank, directrice
- ◆ Denise Hébert, représentante des bénévoles.

Adhésions

Notre société est membre de :

- Alberta Genealogical Society
- Edmonton Heritage Council
- La Société des amis de la Plantation Bugnet
- La Société historique et généalogique de Smoky River
- La Société historique francophone de l'Alberta
- Le Conseil de développement économique de l'Alberta
- Société de généalogie du Québec

Statuts et règlements



À l'assemblée annuelle de novembre 2023, la Société a accepté la mise à jour de ses Statuts et règlements.

À noter, qu'en Alberta, le seul document officiel est le texte en anglais, les « *Bylaws & Regulations* » que vous trouverez sur notre site Web.

Est-ce le moment de l'année où vous envisagez de faire des **dons de bienfaisance** afin de réduire votre charge fiscale ? En tant que membre, vous avez sûrement tout intérêt à voir la SGNO prospérer. Votre contribution permettrait l'entreprise de projets mis de côté en attente d'un financement adéquat (p.ex. l'aménagement d'un coin lecture). Merci d'envisager de nous faire bénéficier de votre générosité.



*Is this the time of year when you are considering making **charitable donations** to reduce your tax burden? As a member, you surely have every interest in seeing the SGNO prosper. Your contribution would allow us to move forward with projects that have been set aside pending adequate funding (i.e. the development of a reading corner). Thank you for considering us among your worthy recipients.*



La dernière session de L'ÉCHANGE ENTRE GÉNÉALOGISTES

a eu lieu mardi 7 novembre via Zoom.

Lors de cette rencontre Jean-Yves Vanier-Verbeek a présenté une ressource importante mais peu connue dans les recherches généalogiques acadiennes : les Déclarations de Belle-Ile-en-Mer.

Jean-Yves a expliqué l'importance généalogique de cette ressource, comment retrouver les images numérisées du registre original et comment repérer des ancêtres dans ce registre.

Un enregistrement de la présentation peut être visionné par nos membres sur le site Web de la SGNO.

Ces **échanges** permettent aux personnes intéressées par la généalogie des Canadiens français de se rencontrer, de poser des questions et de partager leurs expériences. Le prochain échange en français aura lieu mardi 7 mai 2024. Environ un mois avant la session, vous pourrez vous inscrire sur notre site Internet.



French Special Interest Group (SIG)

a collaboration between SGNO and the Alberta Genealogical Society (AGS) met Tuesday, December 5th via Zoom between 1 p.m. and 3 p.m.



The presentation focused on an essential tool for Acadian research: The Declarations of Belle-Ile-en-Mer. SIG coordinator Jean-Yves Vanier-Verbeek explained to participants the genealogical importance of this resource, how to find digitized images of the original register and how to locate ancestors in this register.

The next SIG meeting will be on Tuesday, April 2nd, 2024. The subject remains to be determined.

NOTRE ÉQUIPE

Les personnes suivantes ont endossé la responsabilité de divers dossiers pour assurer le bon fonctionnement de la Société :

- Denise Hébert, adhésions et statistiques, bénévole au centre
- Dorianne Vincent, activités sociales et bénévole au centre
- Jacinthe Lessard, adhésions et statistiques
- Jean-Yves Vanier-Verbeek, webmestre, archiviste et échange entre généalogistes
- Michelle Rodrigue-Poscente, technologie, bénévole au centre
- Monique Juliat-Krupa, bulletin
- Paul Pelchat, président de casino
- Paulette Briand, coordonnatrice des projet spéciaux
- Suzanne Maynard, bénévole au centre
- Vivianne Kachurowski, bibliothécaire
- Yvonne Cruickshank, formation & bénévole au centre

Si vous souhaitez offrir vos services, votre aide sera accueillie avec plaisir.

**SALON
NORMAND-LEFAIVRE**

Trois ordinateurs et des bénévoles formés en généalogie sont à votre service. Pour vos recherches sur place, vous avez le loisir de compulsier le contenu des plus de 2 550 ouvrages de notre bibliothèque. De plus, si vous souhaitez approfondir votre recherche, vous aurez la possibilité de consulter les sites payants suivants dont la Société est membre :

- ♦ ancestry.ca et ancestry.com
- ♦ BMS 2000
- ♦ Généalogie Québec & PRDH
- ♦ Généanet
- ♦ Mes aïeux
- ♦ newspapers.com

DEMANDE DE SOUMISSION D'ARTICLES

Notre prochain bulletin sera publié en mars. Nous vous invitons à partager des histoires mémorables de cette période spéciale de l'année. Nous demandons que votre texte ne dépasse pas 500 mots. En cas de modification, la rédaction consultera son auteur pour obtenir son consentement.

Vos documents et photos doivent être transmis par courriel au plus tard la fin février 2024 à l'attention de la rédactrice à : info@sgno.ca. N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations.

HORAIRE D'OUVERTURE



Le Salon est ouvert :
mardi et jeudi : 10h à 15h
samedi : 11h à 15h
Veuillez appeler le centre
avant votre visite.
(780) 424-2476

NOS COORDONNÉES

Bureau 102, 8627 - 91e rue
(rue Marie-Anne-Gaboury)
Edmonton AB T6C 3N1
Courriel : info@sgno.ca
Site Web : sgno.ca



Ce bulletin est publié par la SGNO et distribué gratuitement à ses membres.

Ce numéro n'aurait pu voir le jour sans l'implication des bénévoles suivants. *This newsletter is published by the SGNO and distributed to its members. This issue would not have been possible without the involvement of the following volunteers:*

- Directrice et rédactrice en chef / *Chief Editor & Vérification finale / Proofreader: Monique Juliat-Krupa*

- Comité éditorial / *Editorial Committee: Denise Hébert*

- Conception et mise en page / *Layout: Paulette Briand*

Le générique masculin est utilisé sans discrimination dans ce bulletin.

Images are used under Fair Use Policy for educational purposes.



La Société généalogique du Nord – Ouest

Bureau 102, 8627 - 91e rue (rue Marie-Anne-Gaboury)
Edmonton Alberta T6C 3N1

FORMULAIRE D'ADHÉSION / MEMBERSHIP FORM

Téléphone : (780) 424-2476
Courriel : info@sgno.ca
Site web : www.sgno.ca

Veuillez envoyer ce formulaire complété avec votre paiement à l'adresse ci-dessus.
Ou si vous préférez, vous pouvez adhérer ou renouveler en ligne (sgno.ca).
*Please send this completed form with your payment to the address above.
Or if you prefer, you can join or renew online (sgno.ca).*

Nom / Name _____ No d'adhésion _____

Nom du membre associé / Associate Member Name _____

(Un membre associé est un deuxième membre qui demeure à la même adresse et qui paie un taux d'adhésion réduit.
An associate member is a second member who lives at the same address as the member and who pays a reduced rate.)

Adresse / Address _____

Ville / City _____ Province _____

Code postal / Postal Code _____

Téléphone / Telephone _____ Mobile _____

Courriel / email _____

(Le membre recevra le bulletin ainsi que tous les avis et communications officielles par courriel. *The member will receive by email the newsletter as well as all official notices and communications by email.*)

Annuel / Annual

- Membre régulier / Regular member (25 \$) _____
- Membre associé / Associate Member (15 \$) _____

Cinq ans / Five years

- Membre régulier / Regular member (100 \$) _____
- Membre associé / Associate Member (70 \$) _____

À vie / Lifetime

- Membre régulier / Regular member (250 \$) _____
- Membre associé / Associate Member (250 \$) _____

TOTAL _____

(Pour le bureau seulement – For office use only)

Nouveau membre () Renouvellement () No d'adhésion _____ Date d'échéance _____

Moyen de paiement : En ligne () Chèque () Comptant - en personne ()

Reçu no _____ Donné () Expédié () Date _____

Carte d'adhésion Donnée () Expédiée () Date _____

Bénévole _____



La Société généalogique du Nord-Ouest

Bureau 102, 8627 - 91e rue (rue Marie-Anne-Gaboury)
Edmonton AB T6C 3N1

DON / DONATION

Téléphone: (780) 424-2476

Courriel: info@sgno.ca

Site web: www.sgno.ca

Oui! J'ai la SGNO à coeur et je souhaite faire un don pour assurer sa continuité.

Yes! I care deeply about the SGNO and would like to make a donation to ensure its continuity.

Nom / Name _____ N° d'adhésion _____

Adresse / Address _____

Ville / City _____ Code postal / Postal Code _____

Téléphone / Telephone _____ Courriel / email _____

Partisan / Supporter (20 \$ - 50 \$) _____

Passionné / Enthusiast (60 \$ - 200 \$) _____

Patron / Leader (> 200 \$) _____

Don corporatif / Corporate: (500 \$ — 1 000 \$ — 1 500 \$ — _____ \$) _____

Nom de l'entreprise / Company Name: _____

TOTAL _____

Veillez accepter l'expression de nos plus sincères remerciements pour votre don. En guise de reconnaissance, la Société publie les noms de ses donateurs. Si vous préférez rester anonyme, cochez ici. *Please accept the expression of our most sincere thanks for your donation. In recognition, the Society publishes the names of its donors. If you would prefer to remain anonymous, check here.*

Veillez envoyer ce formulaire dûment complété avec votre paiement à l'adresse d'entête
Please mail this completed form with your payment to the address above.

NOUVEAU! Vous pouvez maintenant faire votre don par virement électronique **Interac**.
En utilisant vos services bancaires, effectuer votre paiement en ligne à finances@sgno.ca. Ensuite,
envoyez ce formulaire à la même adresse électronique.

NEW! You can now pay by **Interac** electronic transfer. Using your banking services, make your
payment online to finances@sgno.ca. Then, send this form to the same email address.

(Pour le bureau seulement — For office use only)

Moyen de paiement: Virement Interac () Chèque () Comptant - en personne seulement ()

Reçu de bienfaisance _____ Donné () Expédié () Date _____

N° d'organisme de bienfaisance: 890034994 RR 0001